

- 2) Fil-kuntest deskritt hawn fuq, id-dispożizzjoni tal-liġi kriminali tal-Artikolu 26(1)(28) tal-Liġi Kroata dwar il-kreditu għall-konsum tista' tiġi interpretata, konformement mal-Artikolu 23 tad-direttiva u fid-dawl tad-dispożizzjonijiet tranżitorji tal-Artikolu 30 tagħha, fis-sens li l-pieni previsti għall-ksur ta' dispożizzjoni nazzjonali adottati abbażi tad-direttiva inkwistjoni ma jistgħux jiġu applikati għal ksur eventwali relatat ma' kuntratti ta' kreditu eżistenti fid-data tal-implementazzjoni tal-miżuri nazzjonali ta' implementazzjoni?

(¹) Direttiva 2008/48/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-23 ta' April 2008, dwar ftehim ta' kreditu għall-konsumatur u li tħassar id-Direttiva tal-Kunsill 87/102/KEE (ĠU L 133, p. 66).

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Prekršajni sud u Bjelovaru (il-Kroazja) fil-25 ta' Settembru 2015 – Siniša Pušić vs Privredna banka Zagreb u Božo Prka

(Kawża C-512/15)

(2016/C 027/07)

Lingwa tal-kawża: il-Kroat

Qorti tar-rinviju

Prekršajni sud u Bjelovaru

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Siniša Pušić

Konvenuti: Privredna banka Zagreb, Božo Prka

Domandi preliminari

- 1) L-applikazzjoni retroattiva tal-liġi [dwar il-kreditu għall-konsum] tista' tiġi interpretata u evalwata esklużivament skont id-dispożizzjonijiet ta' din il-liġi, rispettivament tali applikazzjoni tal-liġi [dwar il-kreditu għall-konsum] hija konformi mad-dritt tal-Unjoni, b'mod partikolari l-Artikolu 30 tad-Direttiva 2008/48/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-23 ta' April 2008 (¹), li l-paragrafu 1 tiegħu jgħid espressament li din id-direttiva ma tapplikax għal kuntratti ta' kreditu konklużi qabel id-dhul fis-sehh tal-leġiżlazzjoni nazzjonali li ttrasponiet id-direttiva fid-dritt nazzjonali?
- 2) Fil-kuntest deskritt hawn fuq, id-dispożizzjoni tal-liġi kriminali tal-Artikolu 26(1)(28) tal-Liġi Kroata dwar il-kreditu għall-konsum tista' tiġi interpretata, konformement mal-Artikolu 23 tad-direttiva u fid-dawl tad-dispożizzjonijiet tranżitorji tal-Artikolu 30 tagħha, fis-sens li l-pieni previsti għall-ksur ta' dispożizzjoni nazzjonali adottat abbażi tad-direttiva inkwistjoni ma jistgħux jiġu applikati għal ksur eventwali relatat ma' kuntratti ta' kreditu eżistenti fid-data tal-implementazzjoni tal-miżuri nazzjonali ta' implementazzjoni?

(¹) Direttiva 2008/48/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-23 ta' April 2008, dwar ftehim ta' kreditu għall-konsumatur u li tħassar id-Direttiva tal-Kunsill 87/102/KEE (ĠU L 133, p. 66).

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mir-Rechtbank Midden-Nederland (il-Pajjiżi l-Baxxi) fil-5 ta' Ottubru 2015 – Stichting Brein vs Jack Frederik Wullems, li jaġixxi taht l-isem ta' Filmspeler

(Kawża C-527/15)

(2016/C 027/08)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

Qorti tar-rinviju

Rechtbank Midden-Nederland

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Stichting Brein

Konvenuta: Jack Frederik Wullems, li jaġixxi taht l-isem ta' Filmspeler

Domandi preliminari

- 1) L-Artikolu 3(1) tad-Direttiva dwar id-drittijiet tal-awtur (Direttiva 2001/29/KE) ⁽¹⁾ għandu jiġi interpretat fis-sens li jkun hemm "komunikazzjoni lill-pubbliku" skont it-tifsira ta' din id-dispożizzjoni, meta persuna tbiegħ prodott (mediaplayer) li fih jkun ġew installati add-ons li jinkludu hyperlinks għall-siti tal-internet li permezz tagħhom jinghata access dirett għal xogħolijiet koperti mid-dritt tal-awtur, bhal films, serji u xandiriet diretti, minghajr l-awtorizzazzjoni tad-detenturi tad-drittijiet tal-awtur?
- 2) Għandu xi effett
 - il-fatt li x-xogħolijiet koperti mid-drittijiet tal-awtur ikkunsidrati flimkien ma kinux ġew preċedentement ippubblikati fuq l-internet jew ġew hekk ippubblikati biss permezz ta' abbonamenti bl-awtorizzazzjoni tad-detentur tad-drittijiet tal-awtur?
 - il-fatt li l-add-ons li jinkludu hyperlinks għall-siti tal-internet li permezz tagħhom jinghata access dirett għal xogħolijiet koperti mid-dritt tal-awtur huma disponibbli minghajr hlas u jistgħu wkoll jiġu installati fil-mediaplayer mill-utenti stess?
 - il-fatt li s-siti tal-internet u b'hekk ukoll ix-xogħolijiet koperti mid-drittijiet tal-awtur li għalihom jinghata access permezz tagħhom – minghajr l-awtorizzazzjoni tad-detenturi tad-drittijiet tal-awtur – huma aċċessibbli pubblikament minghajr il-mediaplayer?
- 3) L-Artikolu 5 tad-Direttiva dwar id-drittijiet tal-awtur (Direttiva 2001/29/KE) għandu jiġi interpretat bħala li jfisser li ma jkunx hemm "użu legali" fis-sens tal-Artikolu 5(1)(b) ta' dik id-direttiva jekk issir riproduzzjoni temporanja mill-utenti finali matul l-istreaming ta' xogħol kopert mid-drittijiet tal-awtur minn sit tal-internet terz li fih dak ix-xogħol kopert mid-drittijiet tal-awtur huwa offrut minghajr l-awtorizzazzjoni tad-detentur/i tad-drittijiet tal-awtur?
- 4) F'każ li tinghata risposta negattiva għall-ewwel domanda, ir-riproduzzjoni temporanja nnifisha mill-utent finali matul l-istreaming ta' xogħol kopert mid-drittijiet tal-awtur minn sit tal-internet li fih dan ix-xogħol kopert mid-drittijiet tal-awtur huwa offrut minghajr l-awtorizzazzjoni tad-detentur/i tad-drittijiet tal-awtur, hija b'hekk kuntrarja għat-"test fi tlett stadji" li hemm riferiment għalih fl-Artikolu 5(5) tad-Direttiva dwar id-drittijiet tal-awtur (Direttiva 2001/29/KE)?

⁽¹⁾ Direttiva 2001/29/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-22 ta' Mejju 2001, dwar l-armonizzazzjoni ta' ċerti aspetti ta' drittijiet ta' l-awtur u drittijiet relatati fis-socjetà ta' l-informazzjoni (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 17, Vol. 1, p. 230)

Talba għal decizjoni preliminari mressqa mill-College van Beroep voor het Bedrijfsleven (il-Pajjiżi l-Baxxi) fit-13 ta' Ottubru 2015 – Tele2 (Netherlands) BV et vs Autoriteit Consument en Markt (ACM), parti ohra: European Directory Assistance NV

(Kawża C-536/15)

(2016/C 027/09)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

Qorti tar-rinviju

College van Beroep voor het Bedrijfsleven